



ПЯТИДЕСЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
31-е заседание,
состоявшееся в пятницу,
17 ноября 1995 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 31-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н РАТА (заместитель Председателя) (Новая Зеландия)

затем: г-н ТСЕРИНГ (Бутан)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 107 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН (продолжение)

ПУНКТ 165 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ ЧЕТВЕРТОЙ ВСЕМИРНОЙ
КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН: ДЕЙСТВИЯ В ИНТЕРЕСАХ РАВЕНСТВА,
РАЗВИТИЯ И МИРА (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.3/50/SR.31
18 January 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

ПУНКТ 107 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН (продолжение) (А/50/3, А/50/38, А/50/110, А/50/163, А/50/215-S/1995/475, А/50/257/Rev.1-E/1995/61/Rev.1, А/50/346, А/50/378, А/50/398, А/50/425-S/1995/787, А/50/538, А/50/691, А/50/747-E/1995/126; А/CONF.177/20 и Add.1)

ПУНКТ 165 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ ЧЕТВЕРТОЙ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН: ДЕЙСТВИЯ В ИНТЕРЕСАХ РАВЕНСТВА, РАЗВИТИЯ И МИРА (продолжение) (А/50/744)

1. Г-н ЛЕУНГ (Фиджи) приветствует проведение Пекинской конференции и разработку Платформы действий, которые свидетельствуют о заинтересованности международного сообщества в улучшении положения женщин и обеспечении их основных прав. Однако не следует рассматривать Платформу действий как самоцель. По мнению Фиджи, правительства совместно с международным сообществом и системой Организации Объединенных Наций должны прекратить заниматься политической риторикой и перейти к конкретным мерам с целью выполнения обязательств, принятых в Пекине. Для этого помимо реальной политической воли и конкретных мер необходимо обеспечить прочную основу не только на национальном и международном уровнях, но и в рамках Организации Объединенных Наций.

2. Разработка экономических проектов в интересах женщин, вопрос насилия в отношении женщин, рассмотрение любого дискриминационного по признаку пола законодательства, более широкое участие женщин в процессе выработки решений и включение конкретной гендерной проблематики в секторальную политику – все это входит в сферу приоритетов Фиджи.

3. Фиджи приступили к рассмотрению средств выполнения Платформы действий на национальном уровне, кроме того, в 1996 году с этой целью будут проведены консультации между правительством и НПО. Цель этого консультативного процесса будет также заключаться в выявлении конкретной роли различных министерств, департаментов и НПО на секторальном уровне. Представитель Фиджи напоминает о важной роли, которую призваны сыграть учреждения-доноры, и подчеркивает, что финансовая поддержка международного сообщества будет необходима для дополнения средств, ассигнуемых государственным сектором.

4. Уже несколько лет Фиджи предоставляют женщинам соответствующие санитарно-гигиенические услуги независимо от их семейного положения. Образованию девушек уделяется самое пристальное внимание, при этом в период 1987–1991 годов 44 процента стипендий в высших учебных заведениях было предоставлено девушкам или женщинам. В рамках законодательной реформы в настоящее время пересматриваются некоторые законы в целях обеспечения равенства между мужчинами и женщинами и ликвидации открытой дискриминации.

5. Представитель Фиджи подчеркивает важное значение главы VI приложения II Доклада Пекинской конференции и отмечает необходимость мобилизации на международном уровне соответствующих финансовых средств, в частности, в целях оказания помощи малым островным развивающимся странам, которые располагают лишь незначительными экономическими ресурсами, необходимыми для выполнения Платформы действий. В этой связи требуется, чтобы бреттон-вудские учреждения, а также Международный фонд сельскохозяйственного развития и региональные банки развития должны пересмотреть свою политику помощи и предоставления субсидий в целях наилучшего учета фактора равенства между полами.

6. Наблюдателей и другие заинтересованные стороны зачастую сбивает с толку большое число органов Организации Объединенных Наций, занимающихся женской проблематикой. Фиджи, как и ряд других стран, считают, что пришло время упорядочить деятельность системы Организации Объединенных Наций в целях повышения ее эффективности и укрепления сотрудничества между различными органами. Необходимо пересмотреть их программы, бюджеты и деятельность, с тем чтобы гарантировать оптимальное использование ресурсов и покончить с разбазариванием средств и дублированием в работе.

7. Г-жа ТОМИЧ (Словения) с удовлетворением отмечает, что Платформа действий Пекинской конференции гарантирует защиту основных прав женщин и подтверждает, что женщины имеют право сами решать типично женские вопросы, в частности вопросы репродуктивного здоровья. По мнению Словении, в качестве одного из основополагающих прав должно также рассматриваться право на недискриминацию по половому признаку, даже если оно конкретно и не упомянуто в данном документе. Она также с удовлетворением отмечает, что в Платформе действий предусмотрено расширение роли женщин в процессе выработки решений, содействие их экономической независимости и доступу к образованию.

8. Словения убеждена в том, что для эффективного осуществления Платформы действий требуется обеспечить разработку и эффективное осуществление на национальном уровне конкретной и целенаправленной политики. В этой связи Национальный институт Словении по улучшению положения женщин проведет совместно со всеми представителями общества, в частности с местными ассоциациями и частным сектором, оценку результатов Пекинской конференции в целях выработки мер по улучшению условий жизни женщин в Словении.

9. В этой связи важно прежде всего разработать – по возможности до конца 1996 года – национальные стратегии и планы выполнения Платформы действий, поскольку это позволит оценить начальный этап ее осуществления в различных странах и учесть их опыт в рамках последующей деятельности по результатам Пекинской конференции.

10. На международном уровне Словения полностью поддерживает обязательство Организации Объединенных Наций учитывать гендерную проблематику в рамках всех программ и политики ее органов. Для этого необходимо пересмотреть и укрепить роль Отдела по улучшению положения женщин в целях повышения его эффективности в качестве общего связующего звена. Республика Словения поддерживает, в частности, предложение о создании межучрежденческой целевой группы по расширению возможностей женщин и по улучшению их положения, о чем говорится в пункте 38 доклада A/50/744.

11. По мнению Словении, Комиссия по положению женщин должна выполнять функции центрального межправительственного органа, уполномоченного заниматься осуществлением Пекинской декларации и Платформы действий, при этом необходимо пересмотреть и укрепить ее мандат с целью его согласования с мандатами других технических комиссий. Следует расширить круг ее полномочий, увеличив, следовательно, объем ее финансовых и людских ресурсов.

12. Республика Словения считает, что Экономический и Социальный Совет является органом, который может наилучшим образом обеспечить оперативную и эффективную координацию деятельности всех комиссий. В этой связи Словения безоговорочно поддерживает предложение о ежегодном рассмотрении в рамках прений, посвященных вопросам координации, тем различных совпадающих по времени проведения конференций.

13. Делегация Словении придает особо важное значение уважению основных прав женщин, неразрывно связанных с правами мужчин. Словения с удовлетворением отмечает, что в настоящее время Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин ратифицировало

большое число государств, и призывает те государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции.

14. Словения поддерживает принятое государствами-участниками в мае 1995 года решение о внесении поправки в пункт 1 статьи 20 Конвенции в целях предоставления Комитету достаточного времени для проведения заседаний и надеется, что эта поправка быстро вступит в силу. Она также поддерживает предложение в отношении факультативного протокола к Конвенции, предусматривающего индивидуальное и коллективное право на подачу петиций.

15. Г-жа ВАХБИ (Судан) напоминает, что уважение прав женщин неразрывно связано с уважением прав человека и что женщины играют активную роль во всех сферах жизни в Судане. Человеческий фактор лежит в основе принципов терпимости, которые регулируют организационную структуру суданского общества и не предусматривают никакого различия по признаку расы или пола.

16. В этом контексте суданское законодательство призвано гарантировать женщинам соблюдение всех их основных прав, таких, как право на труд и равную оплату, право избирать и быть избранным. Закон 1971 года предусматривает 25-процентную квоту для женщин в местных советах, а также определенное количество мест в народных собраниях. Многие женщины занимают также важные посты в местных органах управления, университетах, полиции и верховном суде; кроме того, они, разумеется, играют ключевую роль во всех сферах сельской жизни.

17. Кроме того, трудовое законодательство признает за ними права в качестве супруг и кормильцев семьи, что позволяет им пользоваться, в частности, отпуском по беременности и широкой социальной защитой. Кроме того, шариат гарантирует их финансовую независимость: они могут иметь доступ к тем же средствам, что и мужчины, приобретать недвижимость и владеть ею. Их доступ к системе образования общепризнан, и они составляют 60 процентов от общего числа учащихся.

18. Что касается традиционных и религиозных ценностей, то насилие в отношении женщин – это неизвестное явление в жизни суданского общества. Тем не менее Судан решительно поддерживает меры, направленные на защиту женщин от любых форм индивидуального насилия.

19. В целях осуществления своей политики и достижения целей улучшения положения женщин Судан создал на министерском и профсоюзном уровнях соответствующие механизмы. Кроме того, правительство сотрудничает со 145 НПО страны, 17 из которых занимаются конкретно женской проблематикой.

20. Что касается международных организаций и, в частности, Организации Объединенных Наций, то Судан принял к сведению доклад A/50/538 о деятельности МУНИУЖ, записку A/50/410 о работе ЮНИФЕМ и записку A/50/747 об объединении МУНИУЖ и ЮНИФЕМ. Представитель Судана высоко оценивает усилия Института в области научных исследований, подготовки кадров и информации в целях улучшения положения женщин и приветствует разработанную ЮНИФЕМ программу по обеспечению соответствующего положения женщин и усилению их роли в обществе. Судан с удовлетворением отмечает важную роль этих двух органов и полностью поддерживает меры по их укреплению, что позволит им эффективно выполнять свой мандат.

21. Будучи заинтересованным в выполнении обязательств, взятых в ходе Конференции, и достижении целей Платформы действий, Судан подчеркивает, что Организация Объединенных Наций и ее органы должны строго выполнять рекомендации, изложенные в Платформе действий.

Представитель Судана отмечает, что Генеральный секретарь несет основную ответственность за обеспечение необходимых для этого ресурсов.

22. Для полного отражения мнений всех участников в Докладе Пекинской конференции (A/CONF.177/20) следовало отразить устные оговорки, высказанные различными странами. Необходимо, чтобы в Платформе действий учитывались культурные, социальные и экономические особенности этих стран, а также их религия, ценности, обычаи и традиции, с тем чтобы ее действие носило конкретный и эффективный характер на региональном уровне.

23. Г-н ХАМИДА (Ливийская Арабская Джамахирия) говорит, что четвертая Всемирная конференция по положению женщин была последней в ряду нескольких международных конференций, которые позволили проанализировать в новом ракурсе нынешнее международное положение и сделать вывод о том, что стабильность и процветание в мире невозможны без ликвидации существующего неравенства между горсткой богатых стран и большинством государств, находящихся в условиях нищеты и недостаточного развития, а также устранения в каждой стране неравенства между богатым меньшинством и бедным большинством, не имеющим доступа к экономическому и социальному прогрессу. Кроме того, нищета, присущая более чем миллиарду людей в развивающихся странах, в частности в Африке, конфликты и связанные с ними потоки беженцев, а также насилие являются одним из факторов социальной нестабильности, поскольку женщины, а следовательно и их дети и семьи, являются в этих случаях основными жертвами. Для устранения этого неприемлемого положения, при котором оказывается поруганное достоинство человека, необходимо заложить такую основу социального развития, которая была бы пронизана духом сотрудничества и участия широких масс, но учитывала бы культурные, исторические, религиозные и экономические особенности и приоритеты социального развития каждой страны.

24. Улучшение положения женщин относится к главным национальным и международным приоритетам и неразрывно связано с развитием общества, полноправными членами которого являются женщины.

25. Осуществление Пекинской декларации и Платформы действий должно начаться прежде всего с улучшения положения детей, а затем охватить все сферы жизни семьи в качестве ячейки общества и основы, которая наилучшим образом пригодна для обеспечения равенства и справедливости между мужчинами и женщинами в том, что касается уважения человеческого достоинства, и всестороннего участия представителей обоих полов во всех сферах деятельности. Необходимо также укрепить международное сотрудничество в интересах развивающихся стран, в частности африканских, с тем чтобы помочь им разорвать порочный круг, который обусловлен их недостаточным уровнем развития и препятствует обеспечению равенства женщин и их широкому участию в жизни общества. Наконец, требуется создать соответствующую международную политическую обстановку на основе соблюдения всеми государствами принципов невмешательства во внутренние дела других государств, мирного урегулирования споров, отказа от давления и силы, которые закреплены в Уставе Организации Объединенных Наций.

26. Ливийская Арабская Джамахирия вновь заявляет, что, как и Пекинская платформа, действий, она выступает против любых односторонних мер, противоречащих международному праву или Уставу Организации Объединенных Наций, которые препятствовали бы всестороннему экономическому и социальному развитию населения соответствующих стран, в частности женщин и детей, и указывает, что продовольственные и медицинские товары не должны служить средством политического давления. Ливийские женщины добились за относительно короткий промежуток времени больших успехов в области здравоохранения, образования, экономики и участия в выработке решений на всех уровнях благодаря законодательству, в котором признаются одинаковые права мужчин и женщин и не допускается никакая дискриминация. К сожалению, все эти завоевания находятся сегодня под угрозой. Действительно, несправедливый режим санкций,

установленный государствами, которые играют доминирующую роль в Организации Объединенных Наций, и в частности в Совете Безопасности, обусловил многочисленные жертвы и причинил огромные страдания всему ливийскому народу ввиду острой нехватки медикаментов, медицинского оборудования и персонала, продуктов питания и других предметов первой необходимости. С тем чтобы покончить с таким положением, при котором страдают женщины в Ливийской Арабской Джамахирии и других странах, необходимо заменить нынешний международный порядок, основанный на насилии, несправедливости, силе и господстве, таким международным порядком, который в первую очередь обеспечивал бы уважение человека и его достоинства. Только в этом случае женщина станет полноценным человеком.

27. Г-жа АЛМАО (Новая Зеландия) говорит, что принятая в Пекине Платформа действий является конкретным планом улучшения положения женщин во всем мире, в котором содержатся предложения в отношении принятия мер, использования средств и мобилизации людских ресурсов, необходимых для достижения этой цели. В настоящее время остается только приступить к ее реализации. В этой связи следует напомнить, что, хотя основную ответственность за практическое выполнение Платформы действий несут правительства, никто не должен оставаться в стороне от ее осуществления. Организация Объединенных Наций должна со своей стороны пересмотреть и укрепить механизмы, занимающиеся женской проблематикой, обеспечить учет интересов женщин во всех мероприятиях Организации Объединенных Наций и добиться четкой координации в рамках системы ООН всего комплекса программ, посвященных женщинам. Действительно, пришло время, чтобы Организация осуществила необходимые изменения, с тем чтобы женщины могли в полный голос заявить о себе во всех международных органах.

28. Новая Зеландия с удовлетворением отмечает принятое Генеральным секретарем решение об укреплении и улучшении координации программы улучшения положения женщин. Она также отмечает, что он намерен создать совет высокого уровня, уполномоченный представлять ему рекомендации в отношении последующей деятельности в рамках Конференции, и специальную группу по координации на межучрежденческом уровне усилий по выполнению Платформы действий. Отмечая необходимость осуществления других инициатив в целях укрепления организационного потенциала Организации Объединенных Наций, Новая Зеландия выступает за пересмотр полномочий Комиссии по положению женщин, с тем чтобы она играла центральную роль в рамках Организации Объединенных Наций в деле контроля за ходом осуществления Платформы действий, а также за переоценку функций Отдела по улучшению положения женщин. Она сожалеет по поводу того, что Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, призванный играть важную роль в деле улучшения положения женщин, не в состоянии эффективно выполнить поставленную перед ним задачу ввиду нехватки средств и непредставления некоторыми государствами докладов, которые они должны представлять ему в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Новая Зеландия надеется, что после Пекинской конференции эта Конвенция будет ратифицирована еще большим числом стран, что деятельность функциональных служб Комитета улучшится и что государства-участники будут лучше выполнять свои обязательства.

29. На национальном уровне Новая Зеландия принимает меры по выполнению обязательств, взятых ею на Пекинской конференции. Руководствуясь Платформой действий, министерство по делам женщин приступило к разработке стратегии, направленной на непосредственное устранение тех причин, которые обуславливают проблему неравенства между мужчинами и женщинами. Оно стремится оказывать помощь государственным и частным организациям в проведении гендерного анализа до принятия ими политики или программ, учитывающих все аспекты жизни женщин в Новой Зеландии.

30. Ввиду того важного значения, которое оно придает защите и улучшению положения представительниц коренного населения, правительство Новой Зеландии также с удовлетворением

отмечает, что в Платформе действий особо говорится о незаменимом вкладе этих женщин во все основные сферы жизни. На национальном уровне оно намерено учитывать опыт и мнения женщин маори при разработке основной национальной политики, затрагивающей жизнь этих женщин и их семей. Наконец, Новая Зеландия высоко оценивает решающую роль неправительственных организаций, в частности новозеландских, в подготовке к Пекинской конференции и в ее работе. Постоянное и активное участие НПО будет залогом успеха в выполнении Платформы действий. Что касается правительств, то они не должны забывать о том, что эти НПО будут пристально следить за выполнением на национальном и международном уровнях обязательств, взятых в ходе Пекинской конференции, и что они не преминут потребовать отчета о достигнутых результатах.

31. Г-жа СМОЛЧИЧ (Уругвай) говорит, что четвертая Всемирная конференция по положению женщин является составной частью широкого движения, направленного на обеспечение уважения основных прав и свобод женщин на всех этапах их жизни. Принятые на конференции Декларация и Платформа действий свидетельствуют о наличии политической воли к достижению к концу нынешнего века таких целей, как равенство, развитие и мир. По мнению Уругвая, в рамках осуществления Платформы действий особенно важное значение имеет обеспечение информированности всех слоев населения о существующих нормах защиты прав женщин для преодоления того разрыва, который существует между правом и фактической дискриминацией. Оратор также отмечает необходимость учитывать рекомендации, выработанные на других недавних конференциях Организации Объединенных Наций, поскольку в силу тесной связи с вопросами развития, окружающей среды и народонаселения улучшение положения женщин должно рассматриваться в качестве составной части единого целого. В связи с этим делегация Уругвая считает необходимым укрепить Комиссию по положению женщин.

32. В Уругвае улучшение положения женщин осуществляется на основе плана действий, направленного на смягчение последствий нищеты посредством обеспечения занятости и возможностей для получения образования, особенно для групп, находящихся в наиболее неблагоприятном положении; на обеспечение возможностей для всеобщего образования, лишенного каких бы то ни было стереотипов, облегчающего доступ женщин к науке и технике; на обеспечение всеобщего доступа к услугам системы здравоохранения и планирования семьи благодаря улучшению и координации деятельности государственного и частного секторов; на поощрение уважения основных прав женщин, а также на осуществление Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Межамериканской конвенции о предупреждении, наказании и искоренении насилия в отношении женщин посредством укрепления соответствующих учреждений и программ; на создание механизмов, позволяющих оказывать содействие полному, всестороннему и равноправному участию мужчин и женщин в принятии решений во всех областях деятельности и на всех уровнях; на проведение информационно-просветительской работы среди общественности, с тем чтобы добиться общего стремления содействовать уважению основных прав женщин.

33. Г-н ТСЕРИНГ (Бутан) занимает место Председателя.

34. Г-жа МСУЙЯ (Объединенная Республика Танзания) говорит о том, что у ее делегации имеются оговорки в отношении трех ключевых предложений, содержащихся в докладе Генерального секретаря, озаглавленном "Осуществление решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира" (A/50/744), а именно: создание специальной межучрежденческой целевой группы; создание в Канцелярии Генерального секретаря должности старшего советника для выполнения функций, о которых идет речь в пункте 56 доклада; создание совета высокого уровня по вопросам улучшения положения женщин для консультирования Генерального секретаря относительно последующей деятельности в связи с Конференцией. Представитель Танзании опасается, что эти предложения будут способствовать лишь увеличению бюрократического аппарата и повлекут за собой дополнительные расходы, что противоречит духу и букве Пекинской конференции. Она также задается вопросом о

том, каким образом Генеральный секретарь намерен финансировать деятельность совета высокого уровня, который он предполагает создать, если одновременно в оправдание своего решения не создавать должность высокого уровня для советника по гендерным вопросам, что предлагается в Платформе действий, он ссылается на настоятельную необходимость строгого соблюдения бюджетной дисциплины. Однако после проведения в Вене Всемирной конференции по правам человека было сразу же создано Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Представитель Танзании также напоминает о том, что государства – члены Организации Объединенных Наций вправе ожидать, что Организация будет играть важную роль в осуществлении Платформы действий, принятой после долгих переговоров на Пекинской конференции. Она считает, что для изучения предложений Генерального секретаря необходимо провести более широкие консультации с учетом решений и обязательств, принятых в Пекине.

35. Г-н ХРЫСКОВ (Российская Федерация) говорит, что при реализации Декларации и Платформы действий, принятых в Пекине ценой напряженных усилий и компромисса, важно сохранить баланс интересов всех региональных групп. Российская Федерация с удовлетворением отмечает, что в пункте 356 Платформы действий содержится призыв к организациям и органам системы Организации Объединенных Наций, а также к Международному валютному фонду и Всемирному банку оказывать постоянное содействие усилиям стран с переходной экономикой в разработке и осуществлении мер и программ по улучшению положения женщин. Для того чтобы наполнить положения итоговых документов конкретным содержанием, было бы целесообразно провести региональную конференцию стран с переходной экономикой. Идея о проведении такой конференции родилась в Пекине, и она заслуживает внимания и поддержки со стороны соответствующих структур Организации Объединенных Наций. Региональной конференции мог бы предшествовать ряд встреч экспертов по наиболее острым проблемам положения женщин, возникающим в ходе осуществления рыночных реформ. Возможно, такие конференции было бы целесообразно провести и в других регионах.

36. На национальном уровне правительство России уже приняло ряд мер по реализации решений Всемирной конференции, в связи с чем создается координационный совет, в который войдут представители государственных структур и неправительственных организаций, разрабатывается национальная концепция улучшения положения женщин, в основу которой легли положения принятой в Пекине Платформы действий. Российский опыт деятельности в этой области мог бы представлять интерес и для других государств.

37. Россия убеждена в том, что успех социальных реформ в значительной степени зависит от активного участия женщин во всех сферах жизни общества. Конституционное провозглашение равенства полов, широкое вовлечение женщин в общественное производство и повышение их образовательного уровня сформировали особый менталитет российских женщин. Они стремятся совмещать профессиональные и семейные обязанности и наравне с мужчинами участвовать в формировании семейного дохода. Общество должно использовать их качества, таланты и их потенциал в плане организационной и предпринимательской деятельности.

38. Как подчеркивалось на Конференции в Пекине, Россия будет и впредь отдавать предпочтение активной социальной политике и добиваться улучшения положения российских женщин. Для этого необходимо привести российское законодательство в полное соответствие с международными правовыми документами. В этих целях Россия, в частности, намерена присоединиться к Конвенции МОТ № 156 "О равном обращении и равных возможностях для трудящихся мужчин и женщин: трудящиеся с семейными обязанностями". Правительство разрабатывает комплекс мер, включая законодательные, направленных на предотвращение насилия в отношении женщин. Планируется также разработать федеральный закон о предотвращении насилия в семье. В числе других мер по улучшению положения женщин предполагается добиться снижения материнской и

младенческой смертности, расширить формы занятости женщин и развивать сотрудничество между государственными и неправительственными женскими организациями.

39. Г-жа КАРИНА (Латвия) полностью поддерживает заявление, сделанное представителем Европейского союза в отношении этих пунктов повестки дня. Исходя из того, что в настоящее время государства-члены должны принять конкретные меры по реализации Платформы действий Пекинской конференции, Латвия намерена в первую очередь создать государственный механизм, обеспечивающий улучшение положения женщин, увеличение выплат по социальному обеспечению, предусмотренных для работающих матерей, изменение трудового законодательства, с тем чтобы любой из родителей имел возможность брать отпуск по уходу за ребенком, и наличие соответствующих статистических данных с разбивкой по признаку пола. В рамках осуществления национальной программы поощрения и защиты прав человека в Латвии в июле 1995 года было создано Национальное бюро по правам человека, которому было поручено распространять соответствующие данные, проводить расследования по полученным жалобам и обеспечивать информированность общественности в вопросах, касающихся прав человека. Разумеется, Бюро будет также заниматься наблюдением за осуществлением международных документов, касающихся прав человека, в частности Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, к которой Латвия присоединилась в 1990 году. Созданный в 1994 году Национальный подготовительный комитет Пекинской конференции в настоящее время разрабатывает рекомендации в отношении национальной политики обеспечения равноправия полов, которые будут представлены правительству. Его деятельность, в частности, касается трудового законодательства, охраны здоровья и вовлечения женщин во все сферы частной и общественной жизни. Наряду с этим Комитет будет продолжать выполнять функции информационного центра по вопросам, касающимся женщин. В связи с этим Латвия выражает признательность неправительственным организациям, которые оказали ей содействие в обеспечении информированности ее общественности в вопросах, касающихся равенства полов. Латвия также выражает признательность странам Северной Европы за их поддержку и тесное сотрудничество в этой области, осуществляемое со странами Балтии. Будучи страной с переходной экономикой, Латвия отдает себе отчет в том, что ей необходимо неуклонно следовать по пути устойчивого и сбалансированного развития. Она с удовлетворением отмечает, что Пекинская конференция сыграла роль катализатора, благодаря которому в Латвии значительно возрос интерес к вопросам, касающимся положения женщин. Латвия готова присоединиться к усилиям, которые намерена предпринять Организация Объединенных Наций в целях эффективной реализации принятой в Пекине Платформы действий, и обязуется сделать все возможное для ее осуществления на национальном уровне.

40. Г-н ШЕВЕЙРЕБ (Объединенные Арабские Эмираты) выражает сожаление своей делегации в связи с ухудшением положения женщин в некоторых странах мира, вызванным, в частности, военными конфликтами, ухудшением экономического положения и деградацией окружающей среды, которые препятствуют осуществлению программ развития. Однако международное сообщество должно стремиться к тому, чтобы предоставить женщинам возможности для выполнения обязанностей, которые возлагаются на них в соответствии с рекомендациями международных конференций, посвященных положению женщин. Организация Объединенных Наций должна оказать поддержку развивающимся странам, в частности наиболее бедным, в их усилиях, направленных на обеспечение экономического и социального развития. В Объединенных Арабских Эмиратах улучшение положения женщин является одной из приоритетных задач и стратегических целей согласно конституции страны и положениям других законодательных документов, провозглашающих равенство и социальную справедливость, отсутствие какой бы то ни было дискриминации, исходя из того, что без участия женщин не может быть никакого устойчивого развития. В деятельности по достижению национальных целей обеспечения женщинам реального равноправия активное участие принимает супруга главы государства. Благодаря этому женщины играют важную роль как в процессе развития страны, так и в семье и обществе в целом. Осуществление целей в области улучшения положения женщин зависит от наличия в

стране политической воли и от того, каким образом государство осуществляет решения международного сообщества. Объединенные Арабские Эмираты добились изменения традиционной роли женщин, которые в настоящее время участвуют в деятельности по обеспечению развития страны наравне с мужчинами.

41. Переходя затем к положению в области занятости, представитель Объединенных Арабских Эмиратов напоминает о том, что в 1980 году женщины, составлявшие в то время 31 процент общего населения страны, представляли лишь 5,3 процента экономически активного населения. К 1990 году этот показатель возрос до 16,3 процента, и, хотя он может показаться относительно низким, по сравнению с развитыми странами, для страны, которой удалось сохранить свою культуру и свои традиции, этот показатель является большим успехом. В области образования за последние 10 лет число женщин и девушек, обучающихся в различных учебных заведениях, увеличилось в три раза. Число женщин, обучающихся в университетах, увеличилось в четыре раза, и в настоящее время их доля составляет 68,4 процента всех учащихся. Помимо этого, среди сотрудников медицинских учреждений доля женщин составляет 54,3 процента. Женщины также представлены в государственных учреждениях, в министерствах и общественных организациях.

42. Конфликты, насилие, терроризм, нарушения прав человека, в частности на оккупированных арабских и палестинских территориях, в Сомали и Боснии и Герцеговине, приводят к тому, что их основными жертвами оказываются женщины и дети. Исходя из этого, Объединенные Арабские Эмираты предлагают Организации Объединенных Наций и гуманитарным организациям активизировать свои усилия по защите женщин и детей в зонах конфликтов, возместить ущерб, нанесенный им в материальном, психологическом и экономическом плане, а также ущерб, нанесенный их здоровью, и оказать поддержку усилиям, направленным на повышение роли женщин.

43. Г-жа ЛИМДЖУКО (Филиппины), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит о том, что необходимо сохранить консенсус, достигнутый в Пекине, и что для обеспечения всестороннего осуществления Платформы действий следует мобилизовать больший объем ресурсов. В связи с этим она предлагает обратиться к Генеральному секретарю с просьбой подготовить доклад, содержащий подробный перечень требующихся финансовых и людских ресурсов. Помимо этого необходимо укрепить учреждения, отвечающие за улучшение положения женщин на национальном, региональном и международном уровнях, при этом они должны отчитываться за проделанную работу и соблюдать международные нормы, касающиеся равноправия мужчин и женщин, во всех областях их деятельности. Главная ответственность за осуществление Платформы действий возлагается на правительства, однако для создания или совершенствования национальных учреждений, занимающихся улучшением положения женщин, которым, в свою очередь, будут оказывать поддержку региональные и субрегиональные структуры, необходимы обязательства на более высоком политическом уровне. Нынешняя структура Организации Объединенных Наций (Отдел по улучшению положения женщин, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, МУНИУЖ, ЮНИФЕМ и Комиссия по положению женщин) должна получать необходимые людские и финансовые ресурсы. Группа 77 и Китай также выступают за координированное укрепление ЮНИФЕМ и МУНИУЖ, однако считают, что они должны оставаться отдельными учреждениями. Эти страны также просят Генерального секретаря принять конкретные меры, с тем чтобы гарантировать эффективную координацию деятельности в рамках всей системы. В связи с этим в его Канцелярии ему следует создать должность высокого уровня, с тем чтобы занимающий ее сотрудник выполнял функции советника по вопросам, касающимся положения женщин, и способствовал обеспечению осуществления Платформы действий в рамках всей системы.

44. Выступая далее в качестве представителя Филиппин, г-жа Лимджуко говорит, что 11 сентября 1995 года, т.е. во время проведения Пекинской конференции, на Филиппинах был принят комплексный план социального развития на период 1995–2025 годов. Речь идет о плане действий, рассчитанном на 30 лет и подготовленном Национальной комиссией, занимающейся вопросами положения филиппинских женщин, которая будет контролировать осуществление этого плана. В соответствии с этим планом все государственные учреждения и организации должны принять необходимые меры, с тем чтобы обеспечить реализацию политики, касающейся роли женщин в государственном строительстве, и основополагающее равенство женщин и мужчин перед законом. В плане также предусматривается опубликование Национальной комиссией циркуляров и директив, касающихся осуществления, координации и оценки реализации этого плана. Уже приняты меры по обеспечению его финансирования, которое возьмут на себя двусторонние и многосторонние учреждения и программы оказания помощи в целях развития. Правительство Филиппин придает большое значение обеспечению равенства мужчин и женщин, которое закреплено в национальной конституции, а также в законе, определяющем роль женщин в развитии и государственном строительстве, поскольку равноправные партнерские отношения между мужчинами и женщинами являются необходимым условием экономического и социального прогресса. Правительство Филиппин также сознает каталитическую роль неправительственных организаций и стремится к более тесному сотрудничеству с развивающимися странами в рамках программы технической помощи Филиппин в области сотрудничества по линии Юг–Юг.

45. Несмотря на прогресс, достигнутый в деле улучшения положения женщин, правительство Филиппин озабочено рядом других проблем, таких, как положение женщин в сельских районах, положение трудящихся женщин–мигрантов и торговля женщинами и детьми. Эти вопросы уже обсуждались в Организации Объединенных Наций в рамках Третьего комитета, Комиссии по правам человека и Комиссии по положению женщин, однако они не принесли ощутимых результатов. В связи с этим Филиппины предлагают учредить группу экспертов по вопросам насилия в отношении трудящихся женщин–мигрантов, с тем чтобы можно было положить конец насилию, жестокому обращению и эксплуатации, жертвами которых являются женщины.

46. Г-жа КАМАРА (Гвинея) говорит, что делегация Гвинеи с интересом изучила различные доклады Генерального секретаря, касающиеся улучшения положения женщин, и в частности доклад, посвященный осуществлению решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира (A/50/744). Констатировав при ознакомлении с докладом, что результаты осуществления Стратегического плана действий по улучшению положения женщин в Секретариате (1995–2000 годы) являются малоощутимыми, она призывает Генерального секретаря продолжать оказывать поддержку усилиям, направленным на то, чтобы к 2000 году женщины занимали 50 процентов должностей, подлежащих географическому распределению.

47. Поскольку Комиссия по положению женщин является единственным органом в системе Организации Объединенных Наций, занимающимся всем комплексом вопросов, касающихся женщин, Гвинея поддерживает идею о том, что эта Комиссия должна играть главную роль в наблюдении за осуществлением принятой в Пекине Платформы действий, и считает, что для этого ей необходимо выделить соответствующие людские и финансовые ресурсы. Помимо этого делегация Гвинеи поддерживает предложение о создании должности советника высокого уровня, о котором идет речь в пункте 54 доклада. Кроме того, с учетом важных и взаимодополняющих ролей, которые играют ЮНИФЕМ и МУНИУЖ в деле улучшения положения женщин, делегация Гвинеи просит Секретариат воздержаться от реализации предложения об объединении этих двух органов, поскольку делегация не убеждена в том, что это принесет положительные результаты. Гвинея выражает признательность ЮНИФЕМ за его качественный вклад в программу вовлечения женщин в процесс развития непосредственно на местах и надеется, что его оперативные возможности будут укреплены в ходе осуществления принятой в Пекине Платформы действий.

48. В Гвинейской Республике улучшение положения женщин всегда рассматривалось в качестве одного из необходимых условий устойчивого и сбалансированного развития. Однако лишь в последние годы были приняты конкретные меры, направленные на вовлечение женщин в процесс развития, когда либерализация в сфере частных инициатив способствовала формированию многочисленных женских групп, кооперативов, ассоциаций и неправительственных организаций. Создание в 1992 году государственного секретариата по социальным вопросам и улучшению положения женщин и детей, преобразованного в 1994 году в министерство по улучшению положения женщин и детей, существенное увеличение числа женщин, занимающих ответственные должности в государственных учреждениях и укрепление Национального подготовительного комитета Пекинской конференции в целях осуществления ее Платформы действий также являются важными многообещающими мероприятиями, хотя для конкретной реализации Найробийских перспективных стратегий стране все еще предстоит преодолеть ряд серьезных проблем. Делегация Гвинеи выражает признательность ЮНИСЕФ за его поддержку в области осуществления национальной программы социального развития и, в частности, усилий по долгосрочному улучшению положения женщин на основе обеспечения образования для девочек-подростков.

49. Принятая в Пекине Платформа действий может быть реализована лишь при наличии у правительств необходимых ресурсов. Напоминая о том, что развивающиеся страны, в частности в Африке, сталкиваются с беспрецедентным кризисом внешней задолженности и с необходимостью осуществления программ структурной перестройки и что в результате этого страдают миллионы женщин и детей, делегация Гвинеи просит международное сообщество оказать правительствам этих стран поддержку в осуществлении принятой в Пекине Платформы действий.

50. Г-жа ЛОЕ (Норвегия) говорит, что четвертая Всемирная конференция по положению женщин во многих отношениях увенчалась знаменательным успехом. Вопреки многим опасениям, Конференция основывалась на результатах более ранних встреч на высшем уровне и конференций, и ее участники сумели подготовить программу действий, одним из достоинств которой является завершенность.

51. Напоминая, что правительства и Организация Объединенных Наций на этой Конференции приняли решение уделять приоритетное внимание тому, чтобы женщины и девушки имели возможность в полном объеме и наравне с мужчинами осуществлять свои основные права, Норвегия настоятельно призывает все государства, которые еще не ратифицировали Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, сделать это в кратчайшие сроки, с тем чтобы к 2000 году она была ратифицирована всеми странами. Она также настоятельно призывает государства – участники Конвенции пересмотреть свои оговорки к некоторым ее статьям на предмет уменьшения их последствий или их снятия, в частности оговорки, противоречащие целям и задачам Конвенции. Норвегия поддерживает инициативу Комиссии по положению женщин, нацеленную на разработку проекта факультативного протокола к Конвенции, касающегося права подавать петиции.

52. Хотя ответственность за осуществление решений и рекомендаций Пекинской конференции возлагается в первую очередь на правительства, системе Организации Объединенных Наций предстоит все же сыграть важную роль в последующих мерах по итогам Конференции, поскольку она, в частности, должна поддерживать мероприятия, предпринимаемые на национальном уровне. Поэтому необходимо обеспечить, чтобы она имела возможность выполнять эту роль, т.е. чтобы она располагала необходимыми финансовыми и кадровыми ресурсами и эффективно их использовала. В соответствии с достигнутыми в Пекине договоренностями необходимо обеспечить реформу и активизацию деятельности ряда органов Организации Объединенных Наций, с тем чтобы добиться повышения действенности системы Организации Объединенных Наций в целом. Кроме того, учитывая, что проблемы женщин уже рассматривались в ходе многих крупных конференций и встреч на высшем уровне, необходимо обеспечить согласование на уровне всей

системы мер, принимаемых по их итогам, с решениями четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

53. Норвегия приветствует принятое недавно Административным комитетом по координации решение о создании трех межучрежденческих рабочих групп, ответственных за осуществление различных аспектов итогов Конференции и уполномоченных обеспечить укрепление поддержки на национальном уровне. Кроме того, она поддерживает предложение о создании четвертой рабочей группы по вопросу о путях расширения возможностей женщин и улучшения условий их жизни.

54. Органы Организации Объединенных Наций, уполномоченные заниматься улучшением положения женщин, должны повысить эффективность своей работы по оказанию консультативной помощи и обеспечению контроля, с тем чтобы учреждения Организации Объединенных Наций более полно учитывали в рамках всех своих программ стратегии Организации, касающиеся женщин. Норвегия полагает, что эти задачи могут быть выполнены лишь при условии, если эти органы будут тесно взаимодействовать друг с другом и установят тесные рабочие взаимоотношения с подразделениями Организации Объединенных Наций. Важным шагом в этом направлении является объединение МУНИУЖ и ЮНИФЕМ.

55. Вот уже многие годы Норвегия уделяет приоритетное внимание улучшению положения женщин в рамках своей деятельности по поддержке развития. Так, на уровне системы Организации Объединенных Наций она поддерживала такие учреждения, как ЮНИФЕМ и МУНИУЖ, а также программы, нацеленные на учет стратегий Организации Объединенных Наций, касающихся женщин, в рамках планов и программ таких органов, как ПРООН и Всемирный банк. Правительство Норвегии намеревается расширить финансирование этих органов и программ, однако оно может рассмотреть вопрос о перераспределении выделяемых ресурсов для оказания дополнительной помощи тем органам, работу которых она считает наиболее эффективной.

56. Норвегия обеспокоена тем фактом, что женщины по-прежнему недостаточно представлены в Секретариате, в частности на директивных должностях высокого уровня, и выражает надежду на то, что их положение в кратчайшие сроки улучшится.

57. Г-н ФРИДМАН (Международная организация труда) говорит, что Международная организация труда (МОТ) приветствует результаты четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и в частности ее итоги, касающиеся вопросов труда. В настоящее время МОТ разрабатывает политику осуществления решений Конференции, исходя из трех основных принципов: играть активную роль в рамках системы Организации Объединенных Наций в том, что касается ликвидации элементов неравенства женщин в области занятости, образования и медицинского обслуживания, на которые было указано в Декларации и Платформе действий; учитывать в своих соответствующих программах и видах деятельности итоги Встречи на высшем уровне в интересах социального развития, касающиеся вопросов труда; привлекать более широкий круг участников ко всем своим мероприятиям через посредство своих партнеров (правительств, предпринимателей и трудящихся) и в рамках своих мероприятий на местах, поскольку осуществление Платформы действий будет обеспечиваться главным образом на национальном уровне. Исходя из этих основных принципов, МОТ планирует в своей деятельности по итогам Конференции применять глобальную комплексную стратегию улучшения положения женщин и содействия равенству между женщинами и мужчинами в сфере труда.

58. Вопросы разработки соответствующих норм и поощрения и защиты прав трудящихся-женщин выходят на первый план в деятельности МОТ на международном уровне. Непосредственно в связи с обязательствами, принятыми в Пекине и в ходе Встречи на высшем уровне в интересах социального развития, МОТ предложила стратегию, нацеленную на поощрение ратификации и осуществления конвенций и рекомендаций, касающихся следующих областей: равенство

возможностей и условий, занятость, эффективное использование людских ресурсов, отношения между предпринимателями и трудящимися, условия труда, медицинское обслуживание и социальная защита. В этой стратегии МОТ планирует предложить своим государствам-членам мероприятия в области технического сотрудничества и образования, нацеленные на то, чтобы расширить представления женщин об их правах, связанных с равенством возможностей и условий в сфере занятости. Кроме того, МОТ разработала программу в области образования и подготовила подборку информации по правам трудящихся-женщин, которые предназначены для содействия в разработке и принятии применимых к ним новых международных норм в области труда.

59. Тесные связи, поддерживаемые МОТ с отраслевыми и профсоюзными организациями, являются собой важный аспект ее деятельности по оказанию содействия правительствам в осуществлении их национальных стратегий, связанных с итогами Конференции. Стремясь к тому, чтобы в рамках технических программ, осуществляемых на национальном уровне, женщины имели возможность играть более активную экономическую роль, МОТ организует для них курсы профессиональной подготовки в областях, традиционно считающихся "мужскими", предлагает различные меры, нацеленные на развитие их предпринимательской инициативы, и проводит практикумы, предназначенные для обучения их более эффективным организационным методам защиты своих интересов в отношениях с предпринимателями и ведения переговоров об условиях труда.

60. МОТ намеревается улучшить свою методику сбора статистических данных и разработать показатели состояния рынков труда, что позволит ей выявлять области, в которых женщины являются жертвами неравенства. Она также планирует внедрить систему постоянной оценки своих мероприятий по осуществлению Пекинской платформы действий. В заключение представитель МОТ отмечает, что цели, провозглашенные в докладе Конференции, обуславливают необходимость укрепления механизмов межучрежденческого сотрудничества в целях обеспечения единства и согласованности деятельности, таких, как Межучрежденческая специальная группа по положению женщин.

61. Г-н КУТТС (Мировая продовольственная программа) говорит, что из 60 млн. лиц, получающих продовольственную помощь по линии МПП, 30 млн. составляют женщины. Будучи преисполнена решимости прийти им на помощь, МПП исходит из принципа, в соответствии с которым лишь расширив возможности женщин можно добиться решения проблем голода и нищеты. Тем не менее улучшению положения женщин препятствуют различные элементы неравенства, устранению которых МПП обязуется способствовать в рамках своих мероприятий. На Пекинской конференции Исполнительный директор изложил поставленные им задачи, направленные на обеспечение соответствия принимаемых МПП мер по оказанию чрезвычайной помощи и помощи в области развития целям четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Для того чтобы обеспечить женщинам и девочкам, являющимся беженцами и перемещенными лицами, непосредственный доступ к продовольственной помощи и предлагаемым услугам, МПП будет впредь распределять продукты питания непосредственно в домашних хозяйствах, предпочтительно – среди хозяек. В тех случаях, когда это будет невозможно, местные отделения или партнеры МПП будут обязаны объяснять причины. МПП определит потребности женщин и подростков в питании и скорректирует с их учетом свою продовольственную помощь.

62. МПП будет направлять свои ресурсы на осуществление проектов предоставления продовольствия в обмен на труд, в которых непосредственно заинтересованы женщины. В странах, где женщины находятся в особенно неблагоприятном положении, МПП будет выделять 60 процентов ресурсов программы в интересах женщин и девочек. Для облегчения равного доступа женщин к структурам управления и принятия решений и их полноценного участия в деятельности таких органов, в итоговых документах и отчетах об операциях по оказанию помощи в области развития и чрезвычайной помощи МПП будет уточняться, в какой мере женщины участвуют в

деятельности местных комитетов, занимающихся распределением продовольственной помощи, и какими преимуществами они располагают в этой связи.

63. МПП приняла решение изменить свою политику набора кадров, с тем чтобы расширить представленность женщин. Для достижения поставленной Генеральным секретарем цели, в соответствии с которой женщины должны занимать 25 процентов должностей высокого уровня, МПП стремится предоставить женщинам половину должностей управленческого звена. Как указала в Третьем комитете заместитель помощника Генерального секретаря по вопросам управления людскими ресурсами, МПП является одной из немногих организаций, без промедлений выдвинувших кандидатуры женщин на должности уровня Д-1 и Д-2.

64. МПП будет собирать данные о процентном соотношении продовольственной помощи, распределенной среди женщин и мужчин, процентной доле ресурсов, предоставленных в распоряжение женщин, и процентной доле женщин, участвующих в распределении продуктов питания.

65. Присоединяясь к заявлениям, сделанным другими учреждениями, МПП подчеркивает важное значение объединения усилий и сотрудничества на всех уровнях для поддержки мероприятий правительств и неправительственных организаций по осуществлению целей, поставленных в Платформе действий. Следуя в этом направлении, МПП участвует в работе по пересмотру среднесрочного плана на уровне системы в рамках Специальной межучрежденческой группы по положению женщин, которая действует параллельно с Третьим комитетом. МПП полагает, что этот план дает организациям прекрасную возможность для сотрудничества в целях обеспечения эффективного и практического осуществления Платформы действий на национальном, региональном и межрегиональном уровнях.

66. Осознавая трудности, которые препятствуют осуществлению Платформы действий, МПП создала рабочую группу высокого уровня, уполномоченную добиваться необходимой поддержки и докладывать о прогрессе, достигнутом в осуществлении целей, поставленных в Платформе действий. В этих усилиях участвуют все местные учреждения и подразделения штаб-квартиры и все сотрудники МПП. Кроме того, МПП приняла решение оценивать своих сотрудников с учетом их способности вносить вклад в осуществление задач, поставленных МПП в области равенства женщин и мужчин.

67. Г-н ХАРУНА (Нигер) говорит, что его страна всегда считала улучшение положения женщин одной из центральных задач своей политики в области экономического и социального развития, исходя из убежденности в том, что невозможно повысить благосостояние своих граждан, не обеспечив всестороннего участия женщин, составляющих половину населения страны, в национальных усилиях в области развития. В этой связи в 1987 году правительством был создан государственный секретариат по социальным вопросам и положению женщин, который в 1991 году был преобразован в министерство социального развития, народонаселения и по делам женщин. Перед этим министерством поставлена задача улучшать правовой и социальный статус женщин, обеспечивать повышение уровня их образования и профессиональной подготовки и расширять возможности трудоустройства женщин, а также разработать проект кодекса семьи. Образование и охрана здоровья женщин являются неотъемлемыми элементами политики Нигера. В крупных городах правительство создало службы санитарного просвещения (центры защиты матери и ребенка и центры охраны здоровья семьи для просвещения женщин по вопросам планирования семьи и гигиены). В частности, для неграмотных женщин, особенно женщин, проживающих в сельских районах, государство организует курсы обучения грамоте. В области занятости полностью отсутствует дискриминация по признаку пола, а вознаграждение предоставляется по принципу "равная оплата за равный труд". В целях поощрения экономической деятельности женщин, когда она ведет к увеличению валового национального продукта, министерство социального развития

оказывает всестороннюю поддержку женским ассоциациям и группам, таким, как Ассоциация женщин Нигера и Демократическое собрание женщин Нигера, которые стремятся к повышению благосостояния женщин Нигера, особенно женщин, проживающих в сельских районах.

68. Учитывая, что Пекинская конференция выявила сохраняющиеся элементы неравенства женщин, правительствам и системе Организации Объединенных Наций надлежит удвоить свои усилия для исправления этого положения. Делегация Нигера поддерживает усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем в целях улучшения положения женщин в Секретариате, и рекомендует предоставить надлежащий объем ресурсов органам Организации Объединенных Наций, занимающимся деятельностью по улучшению положения женщин.

69. Г-жа КИНГ (заместитель помощника Генерального секретаря по вопросам управления людскими ресурсами) благодарит все делегации, которые высказали свои замечания по докладу Генерального секретаря об улучшении положения женщин в Секретариате (A/50/691) и которые приветствовали инициативы Управления людских ресурсов, направленные на учет вопросов равенства и равноправия женщин и мужчин в рамках пересмотренных стратегий в области управления людскими ресурсами, в том числе в системе учета, при поиске за пределами Секретариата женщин, имеющих соответствующую квалификацию, и сборе уточненных данных о механизмах, позволяющих обеспечить такую производственную атмосферу, которая полностью исключала бы преследования и особенно сексуальные домогательства, а также на определение стратегий обеспечения равенства женщин и мужчин.

70. Что касается обеспокоенности Новой Зеландии в отношении необходимости рационализации и расширения процедур рассмотрения жалоб, то заместитель помощника Генерального секретаря уточняет, что этот вопрос углубленно изучается Секретариатом и что он отражен в документе Пятого комитета о переводе системы отправления правосудия на профессиональную основу (A/C.5/50/2).

71. Она также благодарит делегации и членов органов общей системы Организации Объединенных Наций, которые неоднократно подчеркивали важное значение того, чтобы секретариаты стремились к достижению 50-процентного показателя представленности женщин на всех уровнях, и особенно на уровне принятия решений и определения политики. Доклад Генерального секретаря (A/50/691) охватывает период, заканчивающийся в июне 1995 года; следует отметить, что Генеральный секретарь с тех пор сумел добиться показателя представленности женщин на всех уровнях в 34,4 процента и на должностях уровня Д-1 и выше – в 17,6 процента (по сравнению с 17,1 процента в июне). Это говорит о наличии определенного прогресса. Заместитель помощника Генерального секретаря выражает надежду на то, что недопредставленные государства будут и впредь, несмотря на сокращение должностей, представлять кандидатуры женщин, имеющих надлежащую квалификацию, для занятия должностей во всех секретариатах общей системы, с тем чтобы Организация Объединенных Наций смогла достичь целевого показателя представленности женщин на уровне 50 процентов, содержащегося в резолюции 49/167 Генеральной Ассамблеи, и удовлетворить чаяния делегации Норвегии, которая указала, что судить о том, в какой мере Секретариат привержен делу выполнения Пекинской платформы действий, будут по количеству женщин, занимающих должности заместителя Генерального секретаря и помощника Генерального секретаря. Управление людских ресурсов намеревается оказывать давление на все секретариаты, с тем чтобы они стремились к достижению этих целевых показателей, и надеется, наряду с МОТ и МПП, что государства-члены окажут поддержку в подготовке среднесрочного плана на уровне всей системы, с тем чтобы при составлении программ и на уровне людских ресурсов в большей степени были учтены интересы женщин.

72. Г-жа МОНГЕЛЛА (Генеральный секретарь четвертой Всемирной конференции по положению женщин) говорит, что ее мандат истек на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, и выражает благодарность представителям государств-членов за их содействие и поддержку, предоставленную ей в ходе подготовки к Конференции. Напоминая, что Пекинская платформа действий породила большие ожидания всех людей, выступающих за развитие, мир и равенство, она выражает надежду на то, что ее осуществление будет идти надлежащими темпами и что правительства будут оказывать в этой деятельности постоянную практическую поддержку.

73. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит г-жу Монгеллу от имени Комитета и от себя лично за участие в прениях по вопросу об итогах четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира, и выражает глубокое удовлетворение в связи с успехом Пекинской конференции. Он объявляет, что Комитет завершил рассмотрение пунктов 107 и 165 повестки дня.

74. Г-жа КЛИНГ (Колумбия), выступая от имени неприсоединившихся государств, выражает обеспокоенность в связи с тем, что доклад Рабочей группы по праву на развитие Комиссии по правам человека о работе ее последней сессии все еще не представлен делегациям. Поскольку право на развитие является одной из тем, привлекающих в настоящее время наибольшее внимание неприсоединившихся государств, она хотела бы, чтобы Председатель уточнил у представителей Секретариата дату опубликования доклада и принял меры к тому, чтобы этот документ был опубликован как можно скорее.

75. Г-жа НЬЮЭЛ (Секретарь Комитета), ссылаясь на записку Генерального секретаря о праве на развитие (A/50/729), говорит, что в соответствии с решением Комиссии по правам человека доклад Рабочей группы по праву на развитие и все другие соответствующие документы будут представлены Генеральной Ассамблее в контексте празднования пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций. Она уточняет, что, как было подтверждено, эти документы, фигурирующие в перечне, который содержится в пункте 4 документа A/50/729, будут предоставлены в распоряжение Третьего комитета в самое ближайшее время через Центр по правам человека.

76. Г-н ФЕРНАНДЕС (Куба), присоединяясь к заявлению представителя Колумбии, говорит, что весьма важно, чтобы доклад вышеупомянутой Рабочей группы был опубликован без промедлений, поскольку неприсоединившиеся страны должны разработать проект резолюции по праву на развитие и провести консультации по данному вопросу.

77. Г-жа НАФРАХ (Малайзия), г-жа МУРУГЕСАН (Индия), г-н И Цохуа (Китай), г-жа БЕННАНИ (Марокко) и г-н АГГРЕЙ (Гана) присоединяются к заявлениям представителей Колумбии и Кубы.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.